

## 508401-2026 - Concurso

**Polónia – Serviços de concessão de crédito – Zaciągnięcie kredytu długoterminowego wypłacanego w transzach do kwoty 12.000.000 PLN**

**OJ S 139/2026 22/07/2026**

**Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal - Anúncio de alteração  
Serviços**

### 1. Adquirente

---

#### 1.1. Adquirente

Nome oficial: Miasto Suwałki

Correio eletrónico: [jgugnowska@um.suwalki.pl](mailto:jgugnowska@um.suwalki.pl)

Forma jurídica do adquirente: Autoridade regional

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

### 2. Procedimento

---

#### 2.1. Procedimento

Título: Zaciągnięcie kredytu długoterminowego wypłacanego w transzach do kwoty 12.000.000 PLN

Descrição: 1. Przedmiotem zamówienia jest zaciągnięcie kredytu wypłacanego w transzach do kwoty 12 000 000 PLN z przeznaczeniem na spłatę rat wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek. 2. Szczegółowe warunki zamówienia oraz istotne postanowienia umowy zawiera załącznik nr 1 do SWZ. 3. W opisie przedmiotu zamówienia określono standardy jakościowe odnoszące się do wszystkich istotnych cech przedmiotu zamówienia (przedmiot zamówienia jest zestandaryzowany – będzie realizowany identycznie, niezależnie od tego który wykonawca go wykona), uwzględniono wszystkie koszty cyklu życia – prowizję od wypłaconej transzy kredytu, odsetki od zaciągniętego kredytu oszacowane od momentu wypłaty transzy do końca spłaty. Poza ww. kosztami zamawiający nie przewiduje innych kosztów kredytu.

Identificador do procedimento: 5f4ce15f-7e89-48dc-8588-68b50f5026f6

Identificador interno: ZP.271.88.2026

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

##### 2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 66113000 Serviços de concessão de crédito

##### 2.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): Suwalski (PL843)

País: Polónia

Informações adicionais: 1. Złożona oferta powinna zawierać następujące dokumenty: 1) wypełniony i podpisany przez osobę (osoby) upoważnioną do składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy Formularz ofertowy na załączniku nr 2; 2) wypełnioną i podpisaną przez osobę (osoby) upoważnioną do składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy Tabelę Obliczenia Ceny Zamówienia na załączniku nr 2.1 – w formie oryginału w postaci dokumentu elektronicznego podpisanego przy użyciu kwalifikowanego podpisu elektronicznego; 3) w przypadku zastrzeżenia części oferty jako tajemnica przedsiębiorstwa Wykonawca winien załączyć do oferty stosowne wyjaśnienia mające wykazać, iż zastrzeżone informacje stanowią

tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji. Plik z tajemnicą przedsiębiorstwa nie może być łączony z innymi plikami w jednym archiwum podpisywanym elektronicznie. W przypadku gdy wykonawca nie wyodrębni i nie zabezpieczy w ten sposób poufności informacji, Zamawiający nie bierze odpowiedzialności za ewentualne ujawnienie ich treści razem z informacjami jawnymi; 4) oświadczenie JEDZ, o którym mowa w SWZ, w formie jednolitego dokumentu sporządzonego zgodnie z wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji Europejskiej 2016/7 z dnia 5 stycznia 2016 r. wydanym na podstawie art. 59 ust. 2 dyrektywy 2014/24/UE – w postaci dokumentu elektronicznego podpisanego przy użyciu kwalifikowanego podpisu elektronicznego; 5) pełnomocnictwo musi być złożone w formie oryginału tj. pełnomocnictwo należy przesłać w formie elektronicznej, tj. podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym osoby do tego upoważnionej. W przypadku, gdy Wykonawca będzie dysponował jedynie pełnomocnictwem w formie pisemnej, przekazuje cyfrowe odwzorowanie tego dokumentu opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym mocodawcy, poświadczającym zgodność cyfrowego odwzorowania z dokumentem w postaci papierowej. Poświadczenia zgodności cyfrowego odwzorowania z dokumentem w postaci papierowej, o którym mowa powyżej, może dokonać również notariusz; 6) jeżeli wadium jest wnoszone w formie gwarancji lub poręczenia, Wykonawca przekazuje Zamawiającemu oryginał gwarancji lub poręczenia, w postaci elektronicznej tj. podpisanej kwalifikowanym podpisem elektronicznym upoważnionego (umocowanego) przedstawiciela Gwaranta lub Poręczyciela wraz z plikami stanowiącymi ofertę; 7) w przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców JEDZ składa każdy z Wykonawców. Oświadczenia te potwierdzają brak podstaw wykluczenia oraz spełnianie warunków udziału w postępowaniu w zakresie, w jakim każdy z Wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu; 8) Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia dołączają do oferty oświadczenie, z którego wynika, które usługi wykonają poszczególni Wykonawcy (wzór załącznik nr 4). 9) oświadczenie dotyczące przepisów sankcyjnych związanych z wojną w Ukrainie na załączniku nr 3, (składa: Wykonawca/każdy z Wykonawców wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia). 2. Zamawiający informuje, że zgodnie z art. 139 ust. 1 ustawy, najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyższej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu. 3. Podmiotowe środki dowodowe wymagane od Wykonawcy obejmują: 1) oryginał lub poświadczoną przez Wykonawcę kserokopię zezwolenia Komisji Nadzoru Finansowego lub inny dokument, na podstawie którego prowadzona jest działalność, o której mowa w przedmiocie zamówienia oraz ustawie Prawo bankowe; 2) odpis lub informację z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy, sporządzony nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji; 3) informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 108 ust. 1 pkt 1, 2, 4 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jej złożeniem; 4) oświadczenie wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2025 r. poz. 1714), z innym wykonawcą, który złożył odrębną ofertę albo oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty, niezależnie od innego wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej – załącznik nr 5; 5) oświadczenie wykonawcy (załącznik nr 6) o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy, w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania wskazanych przez zamawiającego, o których mowa w: a) art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy, b) art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy, dotyczących orzeczenia zakazu ubiegania się o zamówienie publiczne tytułem

środka zapobiegawczego, c) art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy, dotyczących zawarcia z innymi wykonawcami porozumienia mającego na celu zakłócenie konkurencji, d) art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy.

#### 2.1.4. Informações gerais

Informações adicionais: 1. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast: 1) informacji z Krajowego Rejestru Karnego - składa informację z odpowiedniego rejestru, takiego jak rejestr sądowy, albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument, w zakresie, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 i 4 ustawy; 2) odpisu albo informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, o których mowa w rozdz. 13 ust. 9 pkt 2 SWZ - składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że nie otwarto jego likwidacji, nie ogłoszono upadłości, jego aktywami nie zarządza likwidator lub sąd, nie zawarł układu z wierzycielami, jego działalność gospodarcza nie jest zawieszona ani nie znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury. 2. Dokument, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jego złożeniem. Dokumenty, o których mowa w ust. 1 pkt 2, powinny być wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed ich złożeniem. 3. Jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 1, lub gdy dokumenty te nie odnoszą się do wszystkich przypadków, o których mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 i 4 ustawy, zastępuje się je odpowiednio w całości lub w części dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone pod przysięgą, lub, jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument miał dotyczyć, nie ma przepisów o oświadczeniu pod przysięgą, złożone przed organem sądowym lub administracyjnym, notariuszem, organem samorządu zawodowego lub gospodarczego, właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy lub miejsce zamieszkania osoby, której dokument miał dotyczyć. Przepis ust. 2 stosuje się. 1. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. W takim przypadku, Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo do reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Pełnomocnictwo winno być załączone do oferty. 2. Przepisy dotyczące Wykonawcy stosuje się odpowiednio do Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia. 3. Jeżeli została wybrana oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, Zamawiający może żądać przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego kopii umowy regulującej współpracę tych Wykonawców. 4. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o zamówienie ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy i wniesienie zabezpieczenia należytego wykonania umowy. 5. Dokument potwierdzający ustanowienie pełnomocnika powinien zawierać: 1) wskazanie postępowania o zamówienie publiczne, którego dotyczy, 2) Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia, 3) ustanowionego pełnomocnika oraz 4) zakres jego umocowania. 6. Pełnomocnictwo, sporządza się w formie elektronicznej. Jeżeli Pełnomocnictwo, zostało sporządzone jako dokument w postaci papierowej i opatrzone własnoręcznym podpisem, przekazuje się cyfrowe odwzorowanie tego dokumentu opatrzone kwalifikowanym podpisem

elektronicznym - mocodawcy, poświadczającym zgodność cyfrowego odwzorowania z dokumentem w postaci papierowej. 7. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, żaden z nich nie może podlegać wykluczeniu z powodu niespełnienia warunków, o których mowa art. 108 ust. 1 oraz art. 109 ust. 1 pkt. 4 ustawy Pzp oraz art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego i art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. w brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2025/2033 z dnia 23 października 2025 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie. 8. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia warunki dotyczące uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, zostanie uznany za spełniony, jeżeli co najmniej jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia posiada uprawnienia, o którym mowa w rozdziale 11 ust. 1 pkt 2, i zrealizuje usługi, do których realizacji te uprawnienia są wymagane. 9. W przypadku, o którym mowa w ust. 8, Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia dołączają do oferty oświadczenie, z którego wynika, które usługi wykonają poszczególni Wykonawcy. 10. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców, oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu, spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, składa każdy z Wykonawców. Oświadczenia te potwierdzają brak podstaw wykluczenia oraz spełnianie warunków udziału w postępowaniu w zakresie, w jakim każdy z Wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu. 11. Wszelka korespondencja prowadzona będzie z Pełnomocnikiem. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że: 1. Administratorem danych osobowych Wykonawcy, jego pracowników, podwykonawców i pracowników podwykonawców oraz podmiotów udostępniających zasoby i ich pracowników jest: Urząd Miejski w Suwałkach, z siedzibą przy ul. Mickiewicza 1, 16-400 Suwałki, 087 – 562 80 00 reprezentowany przez Prezydenta Miasta Suwałk. 2. Inspektorem ochrony danych osobowych w Urzędzie Miejskim w Suwałkach jest Pan Rafał Luto, [iod@um.suwalki.pl](mailto:iod@um.suwalki.pl). 3. Dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego ZP.271.88.2026 pn.: „Zaciągnięcie kredytu długoterminowego wypłacanego w transzach do kwoty 12 000 000 PLN”, prowadzonym w przetargu nieograniczonym. 4. Odbiorcami danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 74 ustawy Pzp. 5. Dane osobowe będą przechowywane, przez okres obowiązywania umowy, a następnie 5 lat, albo 10 lat w przypadku zamówień współfinansowanych ze środków UE, począwszy od 1 stycznia roku kalendarzowego następującego po zakończeniu okresu obowiązywania umowy. Okresy te dotyczą również Wykonawców, którzy złożyli oferty i nie zostały one uznane jako najkorzystniejsze. 6. Obowiązek podania przez Wykonawcę danych osobowych jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp. 7. W odniesieniu do danych osobowych decyzje nie będą wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania, stosowanie do art. 22 ust. 1 i 4 RODO. 8. Osoba, której dane dotyczą posiada: – na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących; – na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych \*; – na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z

zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO \*\*. Wystąpienie z żądaniem nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego; – prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa), gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO przy czym skorzystanie z ww. uprawnień nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą; 9. Nie przysługuje: – w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych; – prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO; – na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

----- \*

Wyjaśnienie: skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników. \*\* Wyjaśnienie: prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

#### **Base jurídica:**

Diretiva 2014/24/UE

#### **2.1.6. Motivos de exclusão**

Fontes dos motivos de exclusão: Anúncio

Ativos sob gestão por um liquidatário: art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Intervenção direta ou indireta na preparação do presente procedimento de contratação: art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Atividades suspensas: art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Situação análoga, como falência ao abrigo da legislação nacional: art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Corrupção: art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Fraude: art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Motivos de exclusão puramente nacionais: art. 108 ust. 1 ustawy Pzp oraz art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, oraz art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie

Violação das obrigações no domínio da legislação ambiental: art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Violação das obrigações no domínio da legislação laboral: art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Incumprimento da obrigação de pagamento das contribuições para a segurança social: art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Incumprimento da obrigação de pagamento de impostos: art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Insolvência: art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Motivos relacionados com condenações penais: art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Acordos com outros operadores económicos com o objetivo de distorcer a concorrência: art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Trabalho infantil e outras formas de tráfico de seres humanos: art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Branqueamento de capitais ou financiamento do terrorismo: art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Infrações terroristas ou infrações relacionadas com atividades terroristas: art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Participação numa organização criminosa: art. 108 ust. 1 ustawy Pzp

Acordo com os credores: art. 109 ust. 1pkt 4 ustawy Pzp

Falência: art. 109 ust. 1pkt 4 ustawy Pzp

## 5. Lote

---

### 5.1. Lote: LOT-0001

Título: Zaciągnięcie kredytu długoterminowego wypłacanego w transzach do kwoty 12.000.000 PLN

Descrição: 1. Przedmiotem zamówienia jest zaciągnięcie kredytu wypłacanego w transzach do kwoty 12 000 000 PLN z przeznaczeniem na spłatę rat wcześniej zaciągniętych kredytów i pożyczek. 2. Szczegółowe warunki zamówienia oraz istotne postanowienia umowy zawiera załącznik nr 1 do SWZ. 3. W opisie przedmiotu zamówienia określono standardy jakościowe odnoszące się do wszystkich istotnych cech przedmiotu zamówienia (przedmiot zamówienia jest zestandaryzowany – będzie realizowany identycznie, niezależnie od tego który wykonawca go wykona), uwzględniono wszystkie koszty cyklu życia – prowizję od wypłaconej transzy kredytu, odsetki od zaciągniętego kredytu oszacowane od momentu wypłaty transzy do końca spłaty. Poza ww. kosztami zamawiający nie przewiduje innych kosztów kredytu.

#### 5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 66113000 Serviços de concessão de crédito

##### Opções:

Descrição das opções: Zamawiający dopuszcza możliwość zamówienia o którym mowa w art. 214 ust. 1 pkt 7, tj. zwiększenie kredytu o kwotę 6.000.000,00 PLN na warunkach określonych jak dla zamówienia podstawowego. Zakres ww. usług dotyczyć będzie zaciągnięcia kredytu. Udzielenie zamówienia poprzedzone będzie zaproszeniem do negocjacji. Zamawiający wraz z zaproszeniem przekaże wykonawcy informacje niezbędne do przeprowadzenia postępowania, w tym istotne dla stron postanowienia przyszłej umowy, warunki udziału w postępowaniu oraz przesłanki wykluczenia wykonawcy. Między Zamawiającym a wykonawcą, w wyznaczonym terminie, zostaną przeprowadzone negocjacje. Wykonawca będzie obowiązany wykazać się spełnieniem warunków udziału określonych w niniejszym postępowaniu, jak również brakiem podstaw do wykluczenia, najpóźniej w dniu podpisania umowy. Wykaz dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu pozostanie taki sam jak w niniejszym postępowaniu przetargowym. Jeżeli nastąpią zmiany w obowiązujących przepisach prawnych Zamawiający będzie wymagał spełniania określonych w nich warunków na dzień zawarcia umowy w trybie wolnej ręki.

#### 5.1.2. Local de execução

Cidade: Suwałki

Código postal: 16-400

Subdivisão do país (NUTS): Suwalski (PL843)

País: Polónia

#### 5.1.3. Duração estimada

Data de fim da duração: 31/12/2026

Outra duração: Desconhecido

#### 5.1.6. Informações gerais

##### Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE  
O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim  
Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): sim  
Informações adicionais: Udzielenie kredytu do 31.12.2026 r., spłata do 31.12.2041 r.  
Szczegółowe warunki zamówienia oraz istotne postanowienia umowy zawiera załącznik nr 1 do SWZ. 5. Jeżeli zostanie wybrana oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, Zamawiający może żądać przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego kopii umowy regulującej współpracę tych wykonawców, w której m.in. zostanie określony pełnomocnik uprawniony do kontaktów z Zamawiającym oraz do wystawiania dokumentów związanych z płatnościami, przy czym termin, na jaki została zawarta umowa, nie może być krótszy niż termin realizacji zamówienia.

#### **5.1.9. Critérios de seleção**

Fontes dos critérios de seleção: Anúncio

Critério: Autorização ou filiação a uma organização específica necessária para contratos de serviço

Descrição do critério de seleção: Zamawiający uzna ten warunek za spełniony, jeśli Wykonawca przedłoży zezwolenie Komisji Nadzoru Finansowego na rozpoczęcie działalności bankowej, o którym mowa w art. 36 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe (Dz.U. z 2026, poz. 38 ze zm.), a w przypadku określonym w art. 178 ust. 1 ustawy Prawo bankowe inny dokument, na podstawie którego prowadzona jest działalność, o której mowa w przedmiocie zamówienia oraz ustawie Prawo bankowe

#### **5.1.10. Critérios de adjudicação**

**Critério:**

Tipo: Preço

Descrição: Cena- 100%,  $C = (C_{\text{minimalna}}/C_{\text{badana}}) \times 100$  pontos, przy czym 1% odpowiada 1 pkt. Jest to jedyne kryterium oceny ofert, ponieważ w opisie przedmiotu zamówienia zostały określone wymagania jakościowe odnoszące się do elementów składających się na przedmiot zamówienia, o których mowa w art. 246 ust. 2 ustawy Pzp. Usługa udzielania kredytu jest usługą o ściśle ustalonych standardach jakościowych. Zostały uwzględnione wszystkie koszty cyklu życia – prowizję od wypłaconej transzy kredytu, odsetki od zaciągniętego kredytu oszacowane od momentu wypłaty transzy do końca spłaty. Poza ww. kosztami zamawiający nie przewiduje innych kosztów kredytu.

#### **5.1.11. Documentos do concurso**

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: polaco

Endereço dos documentos do concurso: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-811085fc-2b7a-486f-9611-e15077846f70>

#### **5.1.12. Condições do concurso**

**Condições de apresentação:**

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-811085fc-2b7a-486f-9611-e15077846f70>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: polaco  
Catálogo eletrónico: Não autorizado

Descrição da garantia financeira: 1. Wykonawca wniesie wadium w wysokości 100 000,00 zł (słownie: sto tysięcy złotych). 2. Wadium może być wnoszone według wyboru wykonawcy w jednej lub kilku następujących formach: 1) pieniądzu; 2) gwarancjach bankowych; 3) gwarancjach ubezpieczeniowych; 4) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których

mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2025 r. poz. 98). 3. Wadium wnoszone w pieniądzu wpłaca się przelewem na rachunek bankowy Urzędu Miejskiego w Suwałkach w Banku Pekao S.A. nr 76 1240 5211 1111 0000 4929 8215 w terminie do dnia 05.08.2026 r. do godz. 09:00 (decyduje termin wpływu środków na rachunek Zamawiającego). 4. Jeżeli wadium jest wnoszone w przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienia, w innej formie niż pieniężnej, wadium musi dotyczyć wszystkich Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie np. poprzez wymienienie wszystkich Wykonawców bądź wskazanie, że Wykonawca wskazany w treści gwarancji/poręczenia działa jako pełnomocnik, lider itp. 5. Jeżeli wadium jest wnoszone w formie gwarancji lub poręczenia, Wykonawca przekazuje Zamawiającemu oryginał gwarancji lub poręczenia, w postaci elektronicznej (umocowanego) przedstawiciela Gwaranta lub Poręczyciela wraz z plikami stanowiącymi ofertę.

Prazo para a receção das propostas: 05/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 90 Dias

**Informações sobre a abertura pública:**

Data de abertura: 05/08/2026 09:30:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

**Condições do contrato:**

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Permitido

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: sim

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

**5.1.15. Técnicas**

**Acordo-quadro:**

Inexistência de acordo-quadro

**Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:**

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

**5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso**

Instância de recurso: Krajowa Izba Odwoławcza

Informações sobre os prazos de recurso: 1. Zgodnie z art. 505 ustawy Pzp. środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują Wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp. 2. Środki ochrony prawnej nie przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu ani innemu podmiotowi, o którym mowa w ust. 1, pochodzącym z państw trzecich niebędących stronami umów międzynarodowych. 3. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 Pzp oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 4. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 5. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z

jego treścią przed upływem tego terminu. 6. Odwołanie wnosi się w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1). 7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, 8. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 9. Pisma w postępowaniu odwoławczym wnosi się w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej, z tym że odwołanie i przystąpienie do postępowania odwoławczego, wniesione w postaci elektronicznej, wymagają opatrzenia podpisem zaufanym. 10. Pisma w formie pisemnej wnosi się za pośrednictwem operatora pocztowego, w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe, osobiście, za pośrednictwem posłańca, a pisma w postaci elektronicznej wnosi się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, w tym na adres do doręczeń elektronicznych, o którym mowa w art. 2 pkt 1 ustawy z dnia 18 listopada 2020 r. o doręczeniach elektronicznych. 11. Zgodnie z art. 524 ustawy Pzp. Zamawiający prześle niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od daty otrzymania, kopię odwołania innym Wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie będzie dotyczyć treści ogłoszenia o zamówieniu lub dokumentów zamówienia, zamieści ją również na stronie internetowej prowadzonego postępowania, wzywając Wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego. 12. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 13. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy rozdziału 3 „Postępowania skargowego” nie stanowią inaczej. 14. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych. 15. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w polskiej placówce pocztowej operatora pocztowego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. - Prawo pocztowe albo w placówce podmiotu zajmującego się doręczaniem korespondencji na terytorium innego niż Rzeczpospolita Polska państwa członkowskiego Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej albo państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym albo wysłanie jej na adres do doręczeń elektronicznych, o którym mowa w art. 2 pkt 1 ustawy z dnia 18 listopada 2020 r. o doręczeniach elektronicznych, jest równoznaczne z jej wniesieniem. 16. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania. 17. Sąd rozpoznaje sprawę niezwłocznie, nie później jednak niż w terminie miesiąca od dnia wpływu skargi do sądu. 18. Od wyroku sądu lub postanowienia kończącego postępowanie w sprawie przysługuje skarga kasacyjna do Sądu Najwyższego.

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso: Krajowa Izba Odwoławcza

Organização que recebe pedidos de participação: Miasto Suwałki

Organização responsável pelo tratamento das propostas: Miasto Suwałki

## 8. Organizações

---

### 8.1. ORG-0001

Nome oficial: Miasto Suwałki

Número de registo: 790671030

Cidade: ul. Mickiewicza 1

Código postal: 16-400

Subdivisão do país (NUTS): Suwalski (PL843)

País: Polónia

Ponto de contacto: Wydział Zamówień Publicznych

Correio eletrónico: [jgugnowska@um.suwalki.pl](mailto:jgugnowska@um.suwalki.pl)

Telefone: 875628276

Endereço Internet: [https://bip.um.suwalki.pl/Przetargi\\_sekcja](https://bip.um.suwalki.pl/Przetargi_sekcja)

Ponto terminal para o intercâmbio de informações (URL): <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-811085fc-2b7a-486f-9611-e15077846f70>

#### **Funções desta organização:**

Adquirente

Organização que recebe pedidos de participação

Organização responsável pelo tratamento das propostas

### 8.1. ORG-0002

Nome oficial: Krajowa Izba Odwoławcza

Número de registo: 5262239325

Endereço postal: ul. Postępu 17a

Cidade: Warszawa

Código postal: 02-676

Subdivisão do país (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

País: Polónia

Ponto de contacto: Sekretariat Biura Odwołań

Correio eletrónico: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefone: 224587840

Endereço Internet: <https://www.uzp.gov.pl/kio/kontakt>

Ponto terminal para o intercâmbio de informações (URL): <https://epuap.gov.pl/wps/portal/strefa-klienta/katalog-spraw/opis-uslugi/odwolanie-do-krajowej-izby-odwolawczej/UZP>

#### **Funções desta organização:**

Instância de recurso

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

### 8.1. ORG-0000

Nome oficial: Publications Office of the European Union

Número de registo: PUBL

Cidade: Luxembourg

Código postal: 2417

Subdivisão do país (NUTS): Luxembourg (LU000)

País: Luxemburgo

Correio eletrónico: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Telefone: +352 29291

Endereço Internet: <https://op.europa.eu>

#### **Funções desta organização:**

TED eSender

## 10. Alteração

---

Versão do anúncio anterior a alterar

:

483882-2026

Principal motivo da alteração

:

Informações atualizadas

Descrição

:

zmiana terminu wniesienia wadium, składania i otwarcia ofert

### 10.1. Alteração

Identificador da secção: LOT-0001

Descrição das alterações: zmiana terminu wniesienia wadium z dnia 31.07.2026 r. do godz. 9:00 na dzień 05.08.2026 r. do godz. 9:00, zmiana terminu składania ofert z dnia 31.07.2026 r. godz. 9:00 na dzień 05.08.2026 r. godz. 9:00, zmiana terminu otwarcia ofert z dnia 31.07.2026 r. godz. 9:30 na dzień 05.08.2026 r. godz. 9:30

## Informações sobre o anúncio

---

Identificador/versão do anúncio: 6e2442a0-9ac2-4d2e-9cc0-a07f26185452 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 21/07/2026 07:10:25 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: polaco

Número de publicação do anúncio: 508401-2026

N.º de edição do JO S: 139/2026

Data de publicação: 22/07/2026